

ALL IN

Ästhetik und Methoden der
inklusiven Darstellenden Künste

Internationales Symposium

8. Mai 2018

10.30 bis 17.30 Uhr

COMEDIA Theater Köln

Vondelstraße 4-8, Köln

© Colin Mearns

Das Symposium widmet sich den Gestaltungsvoraussetzungen und ästhetischen Möglichkeiten inklusiver künstlerischer Arbeit in den Sparten Tanz und (Musik)Theater.

In Lecture Performances, Workshops und Probenbesuchen wird gefragt: Welche neuen Methoden und Ausdrucksweisen entstehen in der künstlerischen Arbeit von mixed-abled Tanz- und (Musik)Theaterensembles? Wie begünstigen sie die Diversität des Publikums? Wie werden Hilfsmittel zu Stilmitteln und welche Rolle spielen neue Technologien?

Das Symposium lädt Kunst- und Kulturschaffende aus den Sparten Tanz und (Musik)Theater, Vertreterinnen und Vertreter von Kulturorganisationen und Bildungseinrichtungen sowie alle Interessierten ein, die Arbeit von internationalen Künstlerinnen und Kulturschaffenden kennenzulernen und in den Dialog miteinander zu treten.



Teilnahme

Die Teilnahmegebühr beträgt 40 €. Menschen mit Behinderung, mit Köln-Pass, Erwerbslose sowie Studierende zahlen 20 €. Für Begleitpersonen von Menschen mit Behinderungen ist die Teilnahme kostenfrei. **Anmeldung unter: www.ibk-kubia.de/all-in-anmeldung**

Barrierefreiheit

Alle Veranstaltungsorte, außer der Raum für den Workshop *Übertitel inklusive*, sind rollstuhlgerecht. Wir bieten Simultanübersetzung Englisch-Deutsch sowie in DGS für alle Vorträge und Lecture Performances am Vormittag sowie für ausgewählte Veranstaltungen am Nachmittag an. Auf Anfrage ist auch eine individuelle Kommunikationsassistenz in klarer Sprache möglich. Bitte informieren Sie uns frühzeitig, falls Sie Unterstützungsbedarfe haben!

Weitere Informationen

Institut für Bildung und Kultur e.V.
Kompetenzzentrum für Kulturelle Bildung
im Alter und Inklusion (kubia)
Küppelstein 34
42857 Remscheid
Telefon: 02191 794 297
E-Mail: ziegert@ibk-kubia.de
www.ibk-kubia.de/all-in

Hauptveranstaltungsort

COMEDIA Theater Köln
Vondelstraße 4-8
50677 Köln
www.comedia-koeln.de

Anfahrt

Mit öffentlichen Verkehrsmitteln
KVB-Linien 15 und 16 bis Haltestelle Chlodwigplatz
Detaillierte Informationen zu Anfahrts- und Parkmöglichkeiten finden Sie unter www.comedia-koeln.de
Wegbeschreibung zu den Orten der Workshops am Nachmittag erhalten Sie am Veranstaltungstag.

Anmeldung

www.ibk-kubia.de/all-in-anmeldung

Eine gemeinsame Veranstaltung von:

ibkkubia
Kultur | Alter | Inklusion



In Kooperation mit:



Gefördert von :

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Kämpgen-Stiftung

Gefördert durch die
**AKTION
MENSCH**

Heidehof
Stiftung

Stadt Köln
Die Oberbürgermeisterin
Kulturamt



ALL IN Programm

Dienstag, 8. Mai 2018

10.00 – 10.30 Uhr Anmeldung

10.30 Uhr Begrüßung

Susanne Düwel, Ministerium für Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen

10.45 Uhr Vorträge und Lecture Performances

Ask me anything but Couldn't your prosthetics look like real feet?
Fragt mich alles, außer: Könnten deine Prothesen nicht wie echte Füße aussehen?

Kaisa Leka, Comic-Zeichnerin, Porvoo (Finnland)

Creating performing arts with an inclusive approach: Shanghai – the new opera
Darstellende Künste inklusiv – Die Oper Shanghai am Göteborger Opernhaus

Sophia Alexandersson, ShareMusic and Performing Arts, Gränna (Schweden)



12.15 Uhr Mittagessen

13.00 Uhr Vorträge und Lecture Performances

Übertitel als theatrales Mittel in Inszenierungen
für Hörende, Gehörlose und Schwerhörige
Prof. Dr. Nathalie Mälzer, Universität Hildesheim

4 Legs Good: The use/misuse, study and distortion
of crutches as artistic practice

Auf vier Beinen: Krücken als künstlerisches Stilmittel

Claire Cunningham, Choreografin und Tänzerin,
Glasgow (Schottland)

15.30 Uhr Einblick in Inszenierungen, Workshops und Gespräche

1 Investigating inclusive dance practice
Methoden inklusiver Tanzpraxis (Workshop)
Charlotte Darbyshire, Candoco Dance Company,
London (England)
Ort: COMEDIA Theater Köln, Vondelstr. 4-8
Workshop in englischer Sprache ohne Übersetzung

2 Übertitel inklusive
Innovative Technologien zur Integration von Über-
titeln und (Schrift-)bildern in Theaterproduktionen
David Maß, Panthea, Berlin
Ort: COMEDIA Theater Köln, Vondelstr. 4-8

3 techNolimits
Probenbesuch bei der DIN A 13 tanzcompany
Ort: Barnes Crossing, Industriestraße 170

4 Die Konzeption eines multipolaren Kulturfestivals
Gespräch mit Hiltrud Cordes und Rolf Emmerich
Sommerblut Kulturfestival, Köln
Ort: Freies Werkstatt Theater, Zugweg 10

5 Die inklusive Theaterarbeit des GLANZSTOFF-Studio,
Wuppertal
Ort: Kunsthaus KAT18, Kartäuserwall 18

6 Audiodeskription für Tanz- und Theaterproduktionen:
Service-Angebot oder Kunstwerk?

Lothar Kittstein, Autor und Theaterdramaturg, Bonn
Ort: Freies Werkstatt Theater, Zugweg 10

